

BDI - ASN Note

Load-No.: 63420

21.01.2019 13:06

(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100

-No: 91001108

Receiver -Plant: 100

-No.: 14550700

Firma
SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 PLETTENBERGMagna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT0486850728

Unloading Area: 14248

Place of storage:

Consumption:

Dispatch type: Truck

Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.

-Number: 16070077

Gross Weight: 23.524 KG

ASN-No -Pos Sup. Ref. No. Cust.

-Date Suppl. Ref. No. Vend.

Pack. Mat. -Quant.

Quant.

TM

V/G

Name of delivery
Add. Data Vendor

-Number Vendor

Furch. Ord. Nr.

Consignment

80564799 000010 2511108890
21.01.2019 035310-900

12.160

PC

S

SCHALTRAD 4. GANG

550003916002
nt. wt.: 17.112 KG, gr. wt.: 18.728 KG

CC: 190005847

640

PC

S

CC: 190005842

640

PC

S

CC: 190005835

640

PC

S

CC: 190005828

640

PC

S

CC: 190005823

640

PC

S

CC: 190005816

640

PC

S

CC: 190005814

640

PC

S

CC: 190005365

640

PC

S

CC: 190005364

640

PC

S

CC: 190005361

640

PC

S

CC: 190005357

640

PC

S

CC: 190005296

640

PC

S

CC: 190005286

640

PC

S

CC: 190005281

640

PC

S

CC: 190005275

640

PC

S

CC: 190005267

640

PC

S

CC: 190005261

640

PC

S

CC: 190005255

640

PC

S

CC: 190005213

640

PC

S

CC: 19

DCT300

PC

S

Cast-Number: 241603

DCT300/P01850

PC

S

UC-Material: G062890010

DCT300/P01850

PC

S

GR:

Quant. Check:

Rating Check:

80564804 000010 2511109290
21.01.2019 035306-900

4.050

PC

M

SCHALTRAD 6. GANG

550003915802
nt. wt.: 2.597 KG, gr. wt.: 2.854 KG

CC: 190005897

1.350

PC

M

CC: 190005893

1.350

PC

M

CC: 190005891

1.350

PC

M

GR:

Quant. Check:

Rating Check:

80564804 000010 2511109290
21.01.2019 035306-900

4.050

PC

M

SCHALTRAD 6. GANG

550003915802
nt. wt.: 2.597 KG, gr. wt.: 2.854 KG

CC: 190005897

1.350

PC

M

CC: 190005893

1.350

PC

M

CC: 190005891

1.350

PC

M

GR:

Quant. Check:

Rating Check:

80564804 000010 2511109290
21.01.2019 035306-900

4.050

PC

M

SCHALTRAD 6. GANG

550003915802
nt. wt.: 2.597 KG, gr. wt.: 2.854 KG

CC: 190005897

1.350

PC

M

CC: 190005893

1.350

PC

M

CC: 190005891

1.350

PC

M

GR:

Quant. Check:

Rating Check:

80564804 000010 2511109290
21.01.2019 035306-900

4.050

PC

M

SCHALTRAD 6. GANG

550003915802
nt. wt.: 2.597 KG, gr. wt.: 2.854 KG

CC: 190005897

1.350

PC

M

CC: 190005893

1.350

PC

M

CC: 190005891

1.350

PC

M

GR:

Quant. Check:

Rating Check:

80564804 000010 2511109290
21.01.2019 035306-900

4.050

PC

M

SCHALTRAD 6. GANG

550003915802
nt. wt.: 2.597 KG, gr. wt.: 2.854 KG

CC: 190005897

1.350

PC

M

CC: 190005893

1.350

PC

M

CC: 190005891

1.350

PC

M

GR:

Quant. Check:

Rating Check:

80564804 000010 2511109290
21.01.2019 035306-900

4.050

PC

M

SCHALTRAD 6. GANG

550003915802
nt. wt.: 2.597 KG, gr. wt.: 2.854 KG

CC: 190005897

1.350

PC

M

CC: 190005893

1.350

PC

M

CC: 190005891

1.350

PC

M

GR:

Quant. Check:

Rating Check:

80564804 000010 2511109290
21.01.2019 035306-900

4.050

PC

M

SCHALTRAD 6. GANG

550003915802
nt. wt.: 2.597 KG, gr. wt.: 2.854 KG

CC: 190005897

1.350

PC

M

CC: 190005893

1.350

PC

M

CC: 190005891

1.350

PC

M

GR:

Quant. Check:

Rating Check:

80564804 000010 2511109290
21.01.2019 035306-900

4.050

PC

M

SCHALTRAD 6. GANG

550003915802
nt. wt.: 2.597 KG, gr. wt.: 2.854 KG

CC: 190005897

1.350

PC

M

CC: 190005893

1.350

PC

M

CC: 190005891

1.350

PC

M

GR:

Quant. Check:

Rating Check:

80564804 000010 2511109290
21.01.2019 035306-900

4.050

PC

M

SCHALTRAD 6. GANG

550003915802
nt. wt.: 2.597 KG, gr. wt.: 2.854 KG

CC: 190005897

1.350

PC

M

CC: 190005893

1.350

PC

M

CC: 190005891

1.350

PC

M

GR:

Quant. Check:

Rating Check:

80564804 000010 2511109290
21.01.2019 035306-900

4.050

PC

M

SCHALTRAD 6. GANG

550003915802
nt. wt.: 2.597 KG, gr. wt.: 2.854 KG

CC: 190005897

1.350

PC

M

CC: 190005893

1.350

PC

M

CC: 190005891

1.350

PC

M

GR:

Quant. Check:

Rating Check:

80564804 000010 2511109290
21.01.2019 035306-900

4.050

PC

M

SCHALTRAD 6. GANG

550003915802
nt. wt.: 2.597 KG, gr. wt.: 2.854 KG

CC: 190005897

SESSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg

Artikel **SCHALTRAD 4.GANG**

Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1088.90
(customer part number / No. du plan client)

Kd.-Auftr.-Nr. 30002076
(order no. / No. De commande)

Schmelzen-Nr. 241603

Werkstoff 20MnCR55
(steel grade / Qualité)

HBS-Teil-Nr. 035310-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)
Änderungsindex A
(draw, notice, index / indice du plan)
Lieferschein-Nr. 805664799/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulée)
Herstellprozess E/AK.
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1015308
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G062890010
(SAP UC-material/SAP UC-matériau)
Lieferdatum 01/14/2019
(shipping date / Date de livraison)

Gießformart 245X245
(casting dfin. / Dimension coulée)
Lieferzustand +FP Gleiches Isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)

Stückzahl	12,160
quantity / Quantités	
Rohmat.-abm.	55 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)	
Umformgrad	25,1-FACH
(Diameter / diamètre)	



**LINAMAR
SEISSENSCHMIDT
FORGING**

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2100	0.1100	1.2400	0.0120	0.0240	1.1800	0.0500	0.1600	0.1600	0.0090	0.0350	0.0070	0.0003	0.0020	0.0080	0.0000	0.0000	0.0010	0.0060	0.0008	0.0000	0.0005	0.0110	2.2000	7.0000

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50			
HRC	0.00	46.10	0.00	43.40	0.00	44.60	0.00	41.70	0.00	38.40	0.00	36.10	34.20	33.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00			
Fdyn	0.00	-	0.00			DI-Mert (DI value / diamètre idéal)		0.00																

Geßüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT-GEßÜGE				Randentkohlung (decarburation / Decarburaton)	0,000
KorngröÙe (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	8
						10
Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)					K3=0	

RM (N/mm ²)		Rp0.2(N/mm ²)		A(%)		Z(%)	
0.00	-	0.00	-	0.00	-	0.00	-

Vorschrift (specification / Specification)	152.0	-	201.0	HB
Ergebnis (result / Resultat)	0	-	0	HB

Vorschrift (specification / Specification)	0.00	-	0.00	
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	

Vorschrift (Specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (résultat / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /
Computer generated, valid without signature / Développé par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. V. Dillmann, Johannes

Page 1 of 1

1) Sender/vendor SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg		2) Vendor-no. 91001108		3) Freight order number	
VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		4) Sender number at the forwarding agent			
5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH LSF LC		6) Date 21.01.2019		7) Relation number	
8) Shipment number 63420		9) Forwarding agent		10) Forwarding 16070077	
11) Recipient Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO VAT Id-No.: ITO4886850728		12) Customer Number 14550700			
14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248		13) Cargo manifest/freight list			
		15) Sender's comment for the forwarding agent			
		16) Receipt date 21.01.2019		17) Receipt time 13:06:00	
18) Delivery note no. 0080564799 0080564804 0080565845	19) Number 19 3 2	20) Packaging DCT300 DCT300 DCT300	22) Contents SCHALTRAD 4.GANG SCHALTRAD 6.GANG SCHALTRAD 7.GANG	23) Tara weight in KG 1.616 257 172	24) Gross weight in KG 18.728 2.854 1.942
Total		24		2.045 KG	23.524 KG
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 39.819,80 EUR		33) kind of goods A	
34) Sender cash on delivery		35) Enclosures			
36) Order number, customer		37) Means of transport number			
38) Truck code LB GL3500		39) Shipping type Truck			
40) Acknowledgement of receipt from ship-to party Above delivery received completely and intact. KUENIG + PASTOR S.p.A. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)		41) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen.			
Date	Truck signature	Name	Signature	Company stamp / signature	
45) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		46) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv		47) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv	
48) Für die Ablage					

weiß = Exemplar für Auftraggeber blanc = Exemplaire pour commettant wit = Exemplaar voor lastgever bianco = Esemplare per committente white = Copy for orderer hvfd = Exemplar für ordregiver
rosa = Exemplar für Absender rosa = Exemplaire de l'expéditeur roze = Exemplaar voor afzender rosa = Esemplare per mittente pink = Copy for sender rosa = Exemplar für absender
blau = Exemplar für Empfänger bleu = Exemplaire du destinataire blau = Exemplaar voor geadresseerde blu = Esemplare per destinatario blue = Copy for consignee bla = Exemplar für modtager
grün = Exemplar für Frachtführer vert = Exemplaire du transporteur groen = Exemplaar voor vervoerder verde = Esemplare per trasportatore green = Copy for carrier grün = Exemplar für beförderer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Firma SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 D-58840 PLETTENBERG				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Nr.: 63420 Seite 1 von 1 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant, toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).						
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG						
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu 70026 Modugno Land/Pays IT				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)						
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu 58840 Plettenberg Land/Pays DE Datum/Date 21.01.2019				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs						
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés										
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport	10 Statistiknummer No. statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Cubage m³			
0080564799		19	DCT300	SCHALTRAD 4.GANG	87084091	18.728 KG				
0080564804		3	DCT300	SCHALTRAD 6.GANG	87084091	2.854 KG				
0080565845		2	DCT300	SCHALTRAD 7.GANG	87084091	1.942 KG				
SUMME		24				23.524 KG				
UN-Nummer Numéro UN	Ben. s. Nr. 9 Nom voit N°9	Gefährstoffmuster-Nr. Numéro d'étiquette	Verp.-Gruppe Groupe d'emballage	Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels	19 zu zahlen vom: A payer par:			Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le Destinataire
UN					Fracht Pnx de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer					
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières										
14 Rückerstattung Remboursement										
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco					20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières F. C. SEISSENSCHMIDT S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)					
21 Ausgefertigt in Etablie à DE-58840 Plettenberg					am le 21.01.2019		24 Gut empfangen Réception des marchandises 24 GEN 2019 Datum Date			
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) Seisenschmidt 58840 Plettenberg Daimlerstr. 11 58815 Plettenberg Postfach 1620					23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) Schweitzer Carl-Benz-Str. 23 71634 Ludwigsburg					
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen					Paletten-Absender - Expéditeur des palettes				Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes	
von bis km					Art Anzahl Kein Tausch Tausch				Art Anzahl Kein Tausch Tausch	
					Euro-Palette				Euro-Palette	
					Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette	
					Einfach-Palette				Einfach-Palette	
26 Vertragspartner des Frachtführers					Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift				Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
27 Amtliches Kennzeichen					Kfz LB GL3500				Anhängen	
Benutzte Gen.-Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT										

Best-Nr.: 13530 - Verkehrs-Verein J. Fischer, Corneliusstr. 49 - 40215 Düsseldorf - Telefon 0211/99193-0 - Telefax 0211/6801544 - E-Mail wf@verkehrsverein-fischer.de

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.
1-15 einschließlich y compris et 21+22

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefährstoffmuster-Nummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Gitter der Klasse 1 und 7: siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.1.1.1. ADR. Bei anderen gefährlichen Gütern: siehe 5.4.1.1.1. ADR. Bei anderen gefährlichen Gütern: siehe 5.4.1.1.1. ADR. Bei anderen gefährlichen Gütern: siehe 5.4.1.1.1. ADR.



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-000658 vom 21.01.2019



19-000658

Ludwigsburg, 21.01.2019

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer genteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 24.01.2019		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 21.01.2019		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1 2 3	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 80564799 80564804 80565845	11 Anzahl der LM Nombre des colis 24	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 23.524
		15 Umfang cbm	
Summe: Total		24,00 COLLI	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt. S.r.l.	
19 Kfz Anhänger Fahrer	Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t	27 Gut 19-000658 empfangen am 21.01.2019 in Modugno (BA) Via 19-000658 empfangen am 21.01.2019 in Modugno (BA)	
22 Benutzter Grenzübergang		20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG 23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg	
Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540600
 BLZ: 604 600 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
 SWIFT: DRESDEFF604